



IFAD
INTERNATIONAL
FUND FOR
AGRICULTURAL
DEVELOPMENT

FIDA
FONDS
INTERNATIONAL
DE DÉVELOPPEMENT
AGRICOLE

FIDA
FONDO
INTERNACIONAL
DE DESARROLLO
AGRÍCOLA

IFAD
الصندوق
الدولي للتنمية
الزراعية

**DISCURSO DE CLAUSURA DEL PERÍODO DE SESIONES
DEL CONSEJO DE GOBERNADORES EN EL 30º ANIVERSARIO DEL FIDA
PRONUNCIADO POR EL SEÑOR JÖRG FRIEDEN, VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO**

Señor Presidente,
Distinguidos señores y señoras Gobernadores y delegados,
Señoras y señores:

Hemos llegado al término de este período de sesiones del Consejo de Gobernadores, en el que hemos conmemorado el 30º aniversario del FIDA. Con esta asamblea, a la que también han asistido los tres ex Presidentes del Fondo, culmina la tercera década de existencia del FIDA y en ella, por encima de todo, se ha puesto de relieve la necesidad de que la organización prosiga, e incluso redoble, los esfuerzos por cumplir su cometido de dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza.

Hemos tenido el privilegio de contar con la presencia de distinguidos invitados, que han servido de inspiración al Consejo y que, aun exponiendo sus propios puntos de vista sobre los desafíos con que se enfrenta el desarrollo agrícola y rural, han demostrado una gran convergencia de opiniones. El mensaje estaba claro: dado que tres cuartas partes de la población pobre del mundo vive en zonas rurales y que las operaciones del FIDA se centran expresamente en los pobres del medio rural y el sector agrícola, todos y cada uno de nosotros tenemos la obligación de hacer lo posible para que la institución a la que pertenecemos mejore y desempeñe su labor de manera más adecuada.

El Consejo tuvo el honor de contar con la presencia del Excelentísimo Señor Alhaji Aliu Mahama, Vicepresidente de la República de Ghana, quien leyó un mensaje inaugural en nombre del Excelentísimo Señor John Agyekum Kufuor, Presidente de la República de Ghana. Los retos con que se enfrenta el mundo hoy en día no conocen límites y afectan de igual modo a los países desarrollados y en desarrollo. Así las cosas, y pese a los efectos devastadores del cambio climático, entre otros problemas que se van perfilando, esos retos representan una oportunidad para que aunemos nuestros esfuerzos en pos de un bien común que nos concierne a todos.

Al escuchar las palabras del Excelentísimo Señor Massimo D'Alema, Vicepresidente del Consejo de Ministros y Ministro de Asuntos Exteriores de la República Italiana, el Consejo de Gobernadores revalidó una vez más la confianza que Italia —como país anfitrión del FIDA y uno de los más acérrimos defensores de la ayuda internacional para el desarrollo sostenible— tiene depositada en nuestra organización, así como su generosidad y apoyo constantes. También nos enorgulleció el aprecio que merecen el importante papel desempeñado por el FIDA en la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio y la reforma precursora que está poniendo en práctica para aumentar la eficacia con que desempeña su cometido.

El Excelentísimo Señor Jean Nkueté, Viceprimer Ministro y Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural de la República del Camerún, pronunció una declaración inaugural ante el Consejo en nombre del Excelentísimo Señor Paul Biya, Presidente de la República del Camerún. Reconociendo que el nuevo siglo había traído consigo nuevos desafíos para la difícil situación en que viven los pobres del medio rural, se exhortó al FIDA a que forjara asociaciones más sólidas y reforzara su adhesión a los esfuerzos desplegados en todo el mundo para reducir la pobreza.

El Excelentísimo Señor Dr. Fahad Bin Abdulrahman Balghunaim, Ministro de Agricultura del Reino de Arabia Saudita, leyó ante el Consejo un discurso inaugural del Rey Abdullah Bin Abdulaziz Al-Saud, Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, en el que se confirmó una vez más la asociación estrecha y especial que existe entre Arabia Saudita y el Fondo. Esa asociación no se basa sólo en el apoyo financiero, sino sobre todo en el objetivo común de lograr que las personas necesitadas puedan llevar una vida decente y digna.

En el mensaje del Excelentísimo Señor Ban-Ki-Moon, Secretario General de las Naciones Unidas, volvió a insistirse en ese objetivo, compartido por todo el sistema de las Naciones Unidas. En su mensaje, el Secretario General puso de relieve la necesidad de prestar un apoyo más adecuado a la agricultura, a fin de hacer frente a los nuevos desafíos que pueden poner en peligro el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio.

El discurso que el Presidente Båge dirigió al Consejo fue muy estimulante. Si se tiene en cuenta la realidad con que nos enfrentamos actualmente, la función y el mandato del FIDA resultan más pertinentes que nunca. El Presidente nos instó a traducir los nuevos desafíos en oportunidades para la población rural pobre, con el fin de aprovechar su potencial para forjar un futuro mejor. Me uno al Presidente Båge, y estoy seguro de hablar en nombre de todos los presentes, en exhortar a la comunidad internacional para que proporcione al FIDA el apoyo financiero que precisa para ayudar a los pequeños agricultores y a la población rural pobre a salir de la pobreza.

Una tarea tan gigantesca como ésta no puede emprenderse en solitario, por lo que el Consejo escuchó con agrado las opiniones de los representantes de dos de los asociados internacionales más importantes del FIDA: el señor Donald Kaberuka, Presidente del Banco Africano de Desarrollo, y el Dr. Ngozi Okonjo-Iweala, Director Ejecutivo del Banco Mundial. Armados de sólidas convicciones y respaldados por investigaciones y estudios rigurosos, los dos subrayaron también la importancia y eficacia de la agricultura en la promoción del crecimiento económico y la mejora de las condiciones de vida de los pobres del mundo.

El Consejo también acogió con agrado los mensajes de la señora Josette Sheeran, Directora Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos, y del Dr. Jacques Diouf, Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, las dos organizaciones hermanas del FIDA con sede en Roma. Con sus mensajes, ambos pusieron de relieve las ventajas que comporta trabajar en armonía en pos de un objetivo común.

La línea de acción que el FIDA se había marcado, especialmente mediante la puesta en práctica del Plan de Acción, recibió un amplio apoyo en las declaraciones pronunciadas por los Gobernadores del Fondo. El hilo conductor que caracterizó esas declaraciones fue un llamamiento a la acción y un reconocimiento de que los Estados Miembros del Fondo tienen la obligación moral de invertir en el FIDA. Los participantes en el Foro Campesino, quienes presentaron un resumen de sus deliberaciones al Consejo, retomaron ese mismo hilo conductor. Poniendo de relieve los esfuerzos desplegados por el Fondo y los progresos consiguientes en lograr la participación de las organizaciones campesinas en el plano nacional y regional, el Foro Campesino reiteró el llamamiento a aumentar las inversiones en el FIDA.

Pasemos ahora a los asuntos propios del período de sesiones. El Consejo aprobó por unanimidad la solicitud de ingreso en calidad de Miembro no fundador de la República de las Bahamas. Estoy convencido de hablar en nombre de todos los Gobernadores al dar la bienvenida entre nosotros a ese país.

El Consejo examinó a continuación el Informe sobre la Séptima Reposición de los Recursos del FIDA. En nuestro último período de sesiones, recibimos la buena noticia de la efectividad de la reposición. En el actual, nos complace tomar nota de que, gracias a que algunos Estados Miembros han incrementado ulteriormente sus promesas iniciales, éstas actualmente ascienden a USD 642 millones, es decir, el 89% del nivel previsto, fijado en USD 720 millones, y los instrumentos de contribución recibidos representan el 88% del total de las promesas. Aunque son datos alentadores, me uno al personal directivo para instar a los Estados Miembros que aún no hayan depositado sus instrumentos de contribución a hacerlo cuanto antes. Es preciso un empeño conjunto y total por parte de todos.

Probablemente la decisión más importante adoptada por el Consejo haya sido la organización de la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA. Hemos encomendado a varios miembros del Consejo que examinen los recursos de que dispone el Fondo para comprobar si son adecuados, con miras a reforzar la capacidad del FIDA de responder a las necesidades de la población rural pobre. Se trata de una tarea onerosa, por lo que deseo a los miembros de la Consulta los mayores éxitos.

Conforme a la recomendación de la Junta Ejecutiva, el Consejo aprobó los estados financieros comprobados del FIDA correspondientes a 2006 y los presupuestos administrativo y de gastos de capital del FIDA para 2008 por la cuantía de USD 72,3 millones y USD 2 millones, respectivamente. En las actas de este período de sesiones constará la abstención de los Estados Unidos de América en relación con el presupuesto administrativo del Fondo. Asimismo, el Consejo aprobó un presupuesto administrativo para la Oficina de Evaluación de USD 5,47 millones.

De conformidad con la resolución adoptada en 2005, se presentó al Consejo un informe sobre el gasto extraordinario en relación con la nueva Sede del FIDA. Los Gobernadores tomaron nota de los progresos hechos y, teniendo presentes los retrasos imprevistos que habían impedido finalizar las obras de la nueva Sede, el Consejo adoptó una resolución por la cual se prorrogaba la autorización para utilizar los fondos restantes hasta el 31 de diciembre de 2008. Aguardamos con interés que en el período de sesiones que el Consejo celebrará el año próximo se presente el informe final, y esperamos ver al personal del FIDA instalado en condiciones de seguridad en un solo edificio.

Se presentó asimismo al Consejo un informe exhaustivo sobre la puesta en práctica del sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS), en el que figuraban las puntuaciones de los países de 2007 y las asignaciones correspondientes a 2008 y las evaluaciones de los resultados del sector rural relativas a 2007. Los representantes de algunos Estados Miembros manifestaron la necesidad de seguir analizando el sistema. A ese respecto, se destacó que el grupo oficioso integrado por miembros de la Junta Ejecutiva proseguiría su labor con el objetivo de mejorar la comprensión de las cuestiones que se fueran planteando con la aplicación del PBAS.

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra presentó un informe sobre la marcha de su labor de puesta en práctica de un programa de iniciativas relacionadas con la tierra que favoreciera a la población pobre, contribuyendo a ampliar el diálogo sobre políticas en los planos nacional y regional y fomentando la participación de las organizaciones de ciudadanos en la elaboración y aplicación de políticas y prácticas relacionadas con la reforma agraria. El Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación también presentó un informe al Consejo sobre sus actividades operacionales de 2007 centrado, en particular, en las complementariedades entre su propio mandato, consistente en ampliar la escala de la financiación destinada a la ordenación sostenible de la tierra, y el del FIDA. Los Gobernadores acogieron complacidos esa mayor colaboración, que repercutía en beneficio de la población rural pobre de todo el mundo.

En vista del nombramiento del Presidente del Fondo, tema que se tratará durante el próximo Consejo de Gobernadores, en febrero de 2009, el Consejo adoptó la resolución por la que se establecía el Comité de Examen de los emolumentos del Presidente del FIDA, al que se

encomendó que examinara la cuestión de los emolumentos totales y las condiciones de empleo del Presidente. En el apartado de otros asuntos, el Consejo deliberó sobre el proceso de elección del Presidente. No se pudo llegar a ningún consenso sobre la función que podría desempeñar al respecto la Mesa del Consejo de Gobernadores. El Vicepresidente consultará esta cuestión con el Presidente del Consejo y el otro Vicepresidente.

Distinguidos delegados:

Deseo expresar mi agradecimiento a todos ustedes y a mis compañeros de la Mesa. Estoy seguro de hablar también en su nombre al expresarles el profundo aprecio que siento por la colaboración que nos han prestado en la tarea de presidir este período de sesiones. También queremos expresar nuestra gratitud al personal del FIDA que, año tras año, organiza y gestiona la conferencia con verdadera profesionalidad. Merecen una mención especial los intérpretes, que facilitan la comunicación entre nosotros, así como los técnicos y el personal de conferencia y los ordenanzas, quienes consiguen que todo parezca funcionar sin esfuerzo aparente. Y, naturalmente, también damos las gracias al Presidente Bâge, cuya capacidad de liderazgo sirve de acicate a la visión del FIDA.

Señoras y señores:

Durante este período de sesiones hemos tomado decisiones importantes, que tendrán efectos duraderos sobre nuestro Fondo. Hemos compartido nuestros puntos de vista, especialmente en las mesas redondas, en las que nos hemos centrado en los retos y oportunidades para los pequeños agricultores en el contexto del cambio climático y de las nuevas exigencias impuestas a la agricultura. Como fondo de cada una de nuestras deliberaciones y decisiones hemos tenido presente la situación apremiante en la que vive la población rural pobre y la esperanza de que, con nuestra labor, las cosas puedan cambiar de una vez por todas.

El Presidente Bâge exhortó a la comunidad internacional a invertir en los pequeños agricultores: "Sus vidas —y nuestro futuro común— dependen de ello". Llevemos estas palabras con nosotros en el viaje de regreso y convirtámoslas en nuestro mantra durante todo el próximo año.

En este espíritu, doy por clausurado el período de sesiones del Consejo de Gobernadores en el 30º aniversario del FIDA.